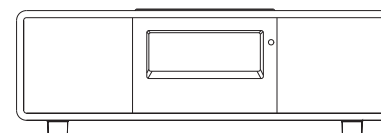


DDR-33+



E

Version 1



iPod es una marca de Apple Inc., registrada en EE. UU. y en otros países.

“Made for iPod” (“Hecho para iPod”) significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado específicamente para conectarse con un iPod y que ha sido certificado por el fabricante para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple.

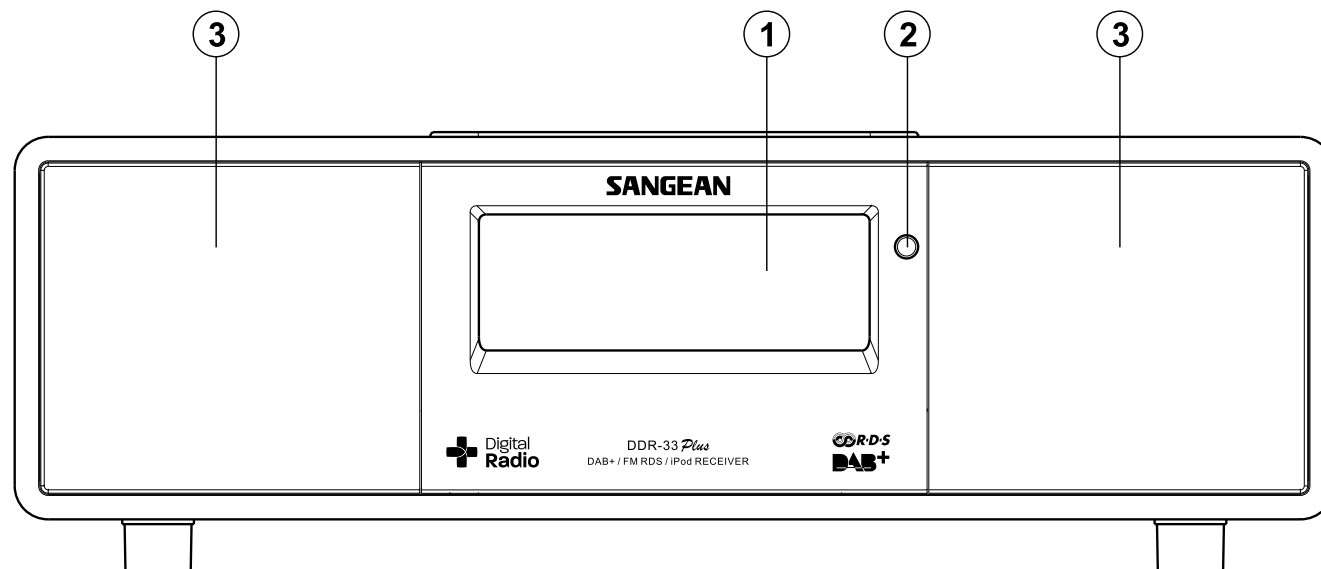
Apple no es responsable por el funcionamiento de este dispositivo ni por su cumplimiento de estándares de seguridad y normativos.



Índice

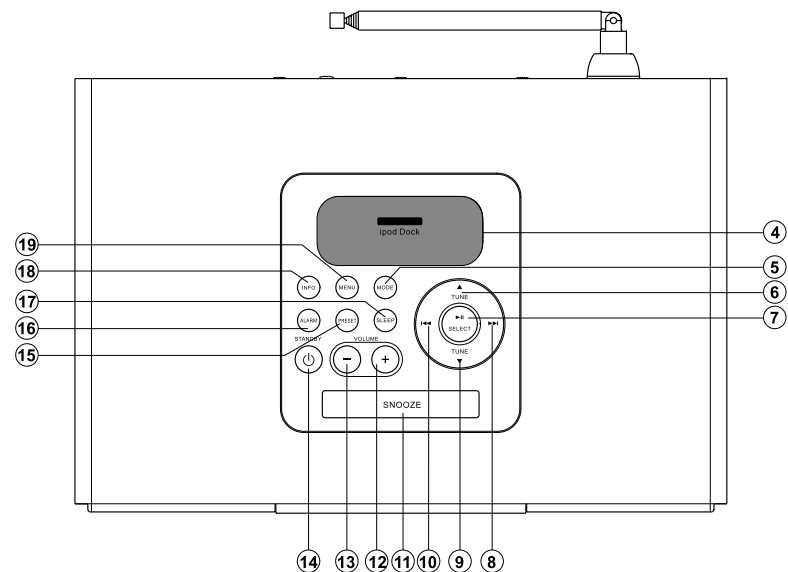
Controles	83-86	Cancelar las alarmas	105
Uso de la radio por primera vez	87	Función de repetición de alarma	106
Uso de su radio	88	Para fijar el tiempo de repetición	106
Seleccionar una estación - DAB	89	Función de temporización de apagado	107
Servicios secundarios - DAB	90	Fijar la hora manualmente	108-109
Modos de visualización – DAB	90-91	Para volver al autofijado de hora	110
Buscar estaciones nuevas- DAB	92	Visualización del reloj	111
Sintonización manual - DAB	93	Atenuador de luz de fondo	111
Visualización de fuerza de señal - DAB	93	Función EQ	112
Control de Gama Dinámico (DRC) - DAB	94	Control de agudos	113
Uso de su radio – Autosintonización FM	95	Control de graves	114
Sintonización manual - FM	96	Función Silenciar	115
Ajuste FM auto(estéreo)/mono	96	Versión de software	116
Modos de visualización - FM	97	Entrada USB para actualización de software	116
Preprogramar estaciones	98	Reinicio de sistema	117
Sintonizar una estación preprogramada	99	Salida para auriculares	118
Conexión iPod	100	Entrada auxiliar	118
Conectar su iPod	100	Salida de línea	119
Navegar su iPod	101	Precauciones	119
Reproducir un archivo de su iPod	101	Especificaciones	120
Función de búsqueda	101	Especificaciones de circuito	120
Fijar las alarmas	102-105		

Controles (frente)



- 1. Pantalla LCD
- 2. Sensor infrarrojo
- 3. Altavoces (x 2)

Controles (Arriba)

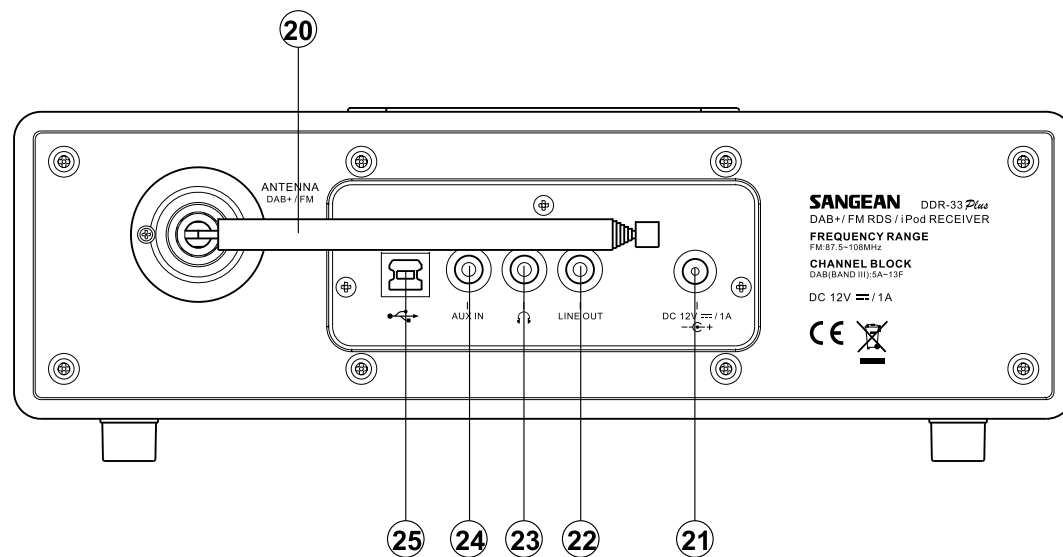


- | | | |
|--------------------------------|------------------------|------------------|
| 4. Dock para iPod | 10. Botón Rewind | 15. Botón Preset |
| 5. Botón Mode | 11. Botón Snooze | 16. Botón Alarm |
| 6. Botón Tuning Up | 12. Botón Volume Up | 17. Botón Sleep |
| 7. Botón Play / Pause / Select | 13. Botón Volume Down | 18. Botón Info |
| 8. Botón Fast-forward | 14. Botón On / Standby | 19. Botón Menu |
| 9. Botón Tuning Down | | |

Nota:

Por motivos de claridad, las instrucciones sobre el uso de los controles a lo largo del manual de instrucciones muestran el uso de los botones del mando a distancia. Los botones de la radio mostrados arriba pueden usarse si así lo prefiere.

Controles (atrás)



- 20. Antena telescópica para DAB+ / FM
- 21. Toma de entrada de corriente DC
- 22. Salida Line Out

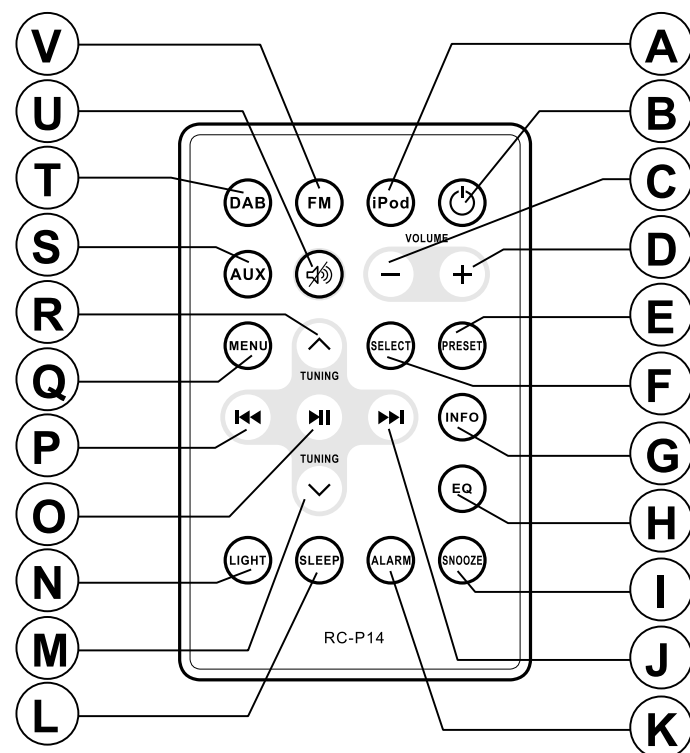
- 23. Salida para auriculares
- 24. Toma de entrada auxiliar
- 25. Toma USB para actualización de software

Controles (mando a distancia)

- A. Botón iPod
- B. Botón On / Standby
- C. Botón Volume Down
- D. Botón Volume Up
- E. Botón Preset
- F. Botón Select
- G. Botón Info
- H. Botón EQ
- I. Botón Snooze
- J. Botón Fast-forward
- K. Botón Alarm
- L. Botón Sleep
- M. Botón Tuning Down
- N. Botón Light
- O. Botón Play / Pause
- P. Botón Rewind
- Q. Botón Menu
- R. Botón Tuning Up
- S. Botón AUX in
- T. Botón DAB
- U. Botón Mute
- V. Botón FM

Nota:

Por motivos de claridad, las instrucciones sobre el uso de los controles a lo largo del manual de instrucciones muestran el uso de los botones del mando a distancia. Los botones de la radio pueden usarse si así lo prefiere.



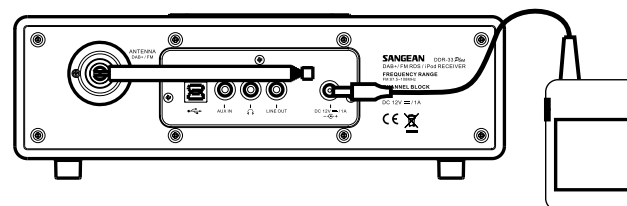
Uso de la radio por primera vez

1. Coloque su radio en una superficie plana.
2. Extienda completamente la antena telescópica localizada en la parte trasera de su radio. Coloque la antena telescópica de modo que esté lo más vertical posible extendiéndola ya sea por encima o por debajo de la radio.
3. Inserte la clavija del adaptador en la toma DC localizada en la parte trasera de su radio. Enchufe el adaptador a una toma eléctrica estándar. La pantalla mostrará "SANGEAN" unos segundos y después mostrará "SET CLOCK". Entonces la radio buscará una estación de radio DAB con hora. Tras unos momentos la hora actual aparecerá en la pantalla.
4. Si no se encuentran estaciones, se mostrará "NO CLOCK". Por favor pulse el botón On / Standby para encender su radio. Podría ser necesario cambiar la radio a una ubicación con mejor recepción. Entonces deberá llevar a cabo una búsqueda para buscar estaciones como se describe en "Modos de visualización – DAB". Entonces por favor pulse el botón On / Standby de nuevo para apagar su radio. Después de unos momentos la hora actual aparecerá en la pantalla, reemplazando "NO CLOCK".

IMPORTANTE:

El adaptador de corriente se utiliza para conectar la radio a la red de suministro eléctrico. La toma utilizada para la radio debe permanecer accesible durante el uso normal. Para desconectar la radio de la toma por completo, el adaptador de corriente debe desconectarse completamente de la toma de corriente.

Los caracteres que aparecen en la pantalla LCD indican que la radio está conectada y alimentada por la red de suministro eléctrico.



SANGEAN


SETCLOCK

12:38

NO CLOCK

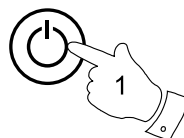
Uso de su radio

1. Pulse el botón On / Standby para encender su radio. La pantalla mostrará "TUNING" durante unos segundos. Cuando se enciende por primera vez, la radio estará en el modo DAB. Después de cada uso la radio recordará el último modo usado y cuando se vuelva a encender se encenderá en ese modo.
2. Si se usó la radio anteriormente, la última estación usada será seleccionada.
3. Si esta es la primera vez que se utiliza la radio, la primera estación de la lista de estaciones encontradas durante la búsqueda será reproducida. La pantalla mostrará el nombre de estación.
4. Si no se encuentran señales, se mostrará "OFF AIR" y quizá será necesario reubicar la radio a una posición con mejor recepción. Entonces deberá llevar a cabo una búsqueda para encontrar estaciones como se describe en la sección "Modos de visualización – DAB".

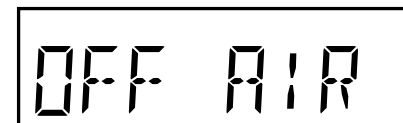
Su radio tiene un indicador  en la pantalla para señalar la fuerza de la señal de radio DAB recibida.

Nota:

Cuando se encienda por primera vez, la radio fijará el volumen a un nivel moderadamente alto, en caso de que la transmisión sea muy baja. Después de fijar el volumen usando los botones Volume Up o Down, la radio recordará el ajuste seleccionado la próxima vez que la use.



E



Seleccionar una estación - DAB

1. Pulse el botón On / Standby para encender su radio. La pantalla mostrará "TUNING" durante unos segundos.

2. Pulse el botón Mode para seleccionar el modo DAB.

La pantalla mostrará el nombre de la estación de radio seleccionada actualmente.

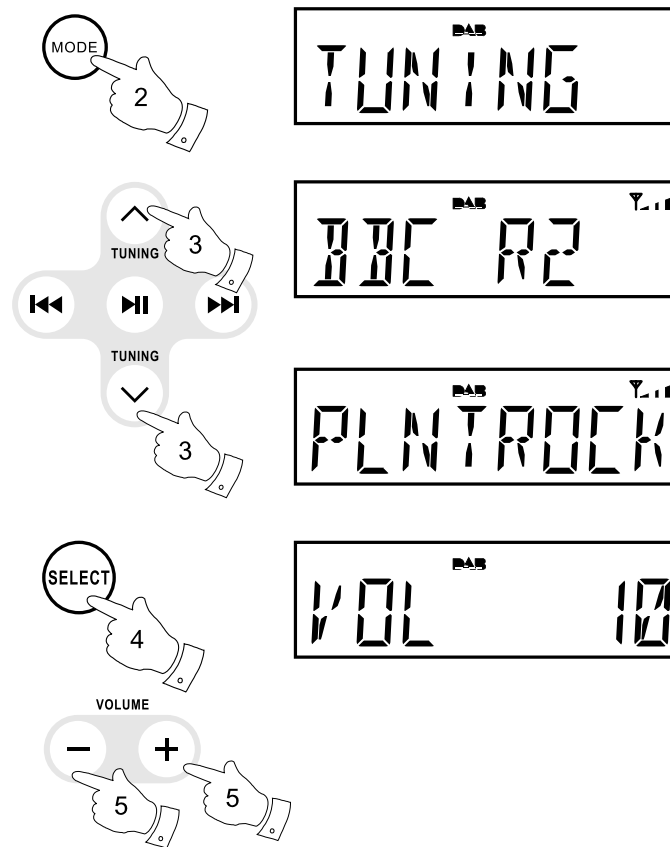
3. Pulse el botón Tuning Up o Down para pasar por la lista de estaciones disponibles.

4. Cuando el nombre de la estación deseada aparezca en pantalla, pulse el botón Select para seleccionar la estación. La pantalla mostrará "TUNING" mientras la radio busca la estación nueva.

5. Ajuste el control Volume al nivel deseado.

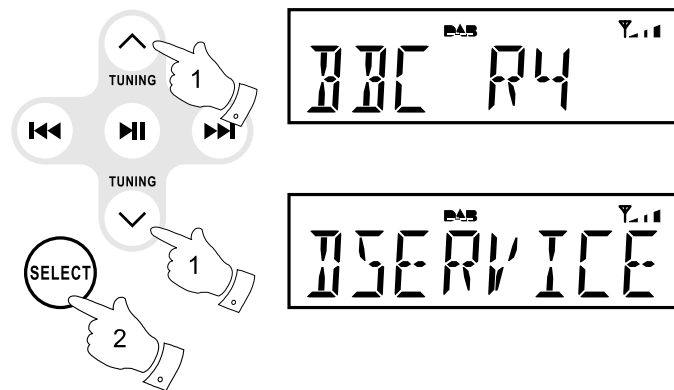
Nota:

Si después de seleccionar una estación la pantalla muestra "OFF AIR", quizás tenga que cambiar su radio de ubicación a una con mejor recepción.



Servicios secundarios - DAB

1. Algunas estaciones de radio tienen uno o más servicios secundarios vinculados con ellas. Si una estación tiene un servicio secundario vinculado, el servicio secundario aparecerá inmediatamente después del servicio primario al pulsar el botón Tuning Up.
2. Para sintonizar el servicio secundario, pulse y suelte el botón Select. La mayoría de los servicios secundarios no transmiten de manera continua y si el servicio seleccionado no está disponible, la radio resintonizará el servicio primario correspondiente.



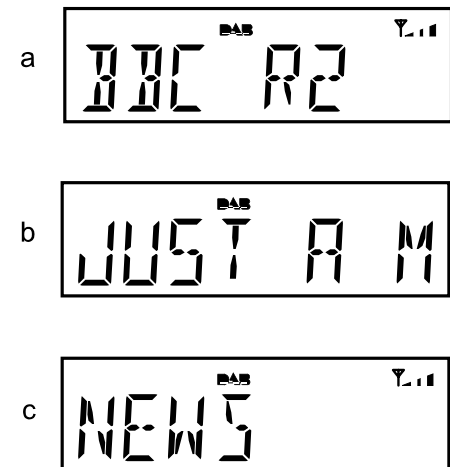
E

Modos de visualización – DAB

Su radio tiene una gama de opciones de visualización en el modo DAB:

1. Pulse el botón Info para cambiar entre los distintos modos.

- | | |
|--|---|
| a. Nombre de estación | Muestra el nombre de estación de la estación sintonizada. |
| b. Texto móvil
(DLS/Texto de radio) | Muestra un texto móvil (DLS/Radio) con información como el nombre de artista/pista, teléfono de la cabina, etc. |
| c. Tipo de programa | Muestra el tipo de estación que se está escuchando, p. ej. Pop, Classic, News, etc. |



d. Nombre de multiplex	Muestra el nombre del multiplex DAB al que pertenece la estación actual.
e. Hora	Muestra la hora actual (reloj de 24 horas).
f. Fecha	Muestra la fecha actual.
g. Frecuencia y canal	Muestra la frecuencia y el número de canal de la estación de radio DAB actual.
h. Velocidad de transferencia/tipo de audio	Muestra la velocidad de transferencia digital y el tipo de audio de la estación de radio DAB+ actual.
i. Error de señal	Muestra el error de señal de la estación DAB sintonizada actualmente.


d 

e 

f 

g 

h 

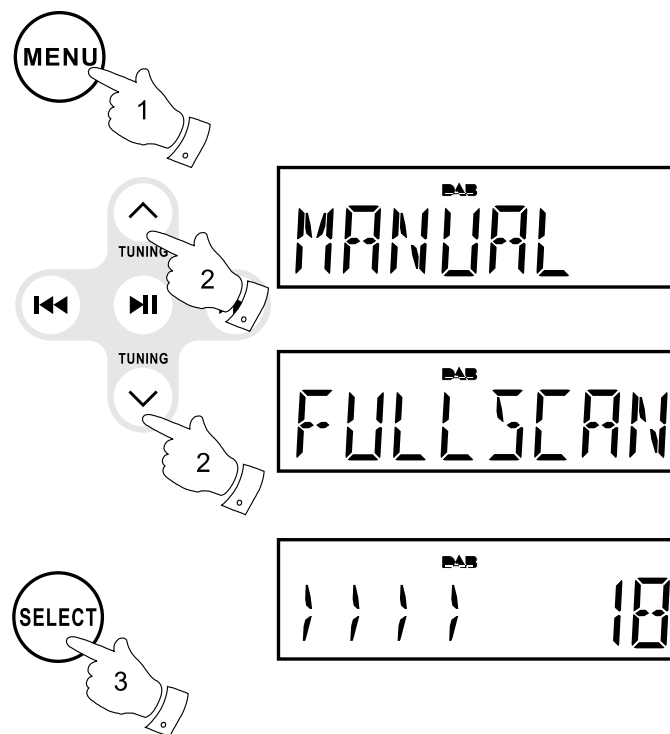
i 

Buscar estaciones nuevas - DAB

Con el paso del tiempo, nuevas estaciones DAB podrían estar disponibles. O podría haberse trasladado a una parte diferente del país. En este caso podría requerir que su radio busque estaciones nuevas.

Para que la radio encuentre las estaciones disponibles se recomienda llevar a cabo una búsqueda completa de todas las frecuencias de la Banda III DAB. En este caso realice lo siguiente.

1. Pulse y suelte el botón Menu y la pantalla mostrará "MANUAL".
2. Pulse el botón Tuning Up o Down hasta que la pantalla muestre "FULLSCAN".
3. Pulse y suelte el botón Select. Su radio llevará a cabo una búsqueda completa de las frecuencias DAB. Conforme vaya encontrando estaciones nuevas el contador de estaciones de la derecha de la pantalla aumentará y las estaciones serán añadidas a la lista.



E

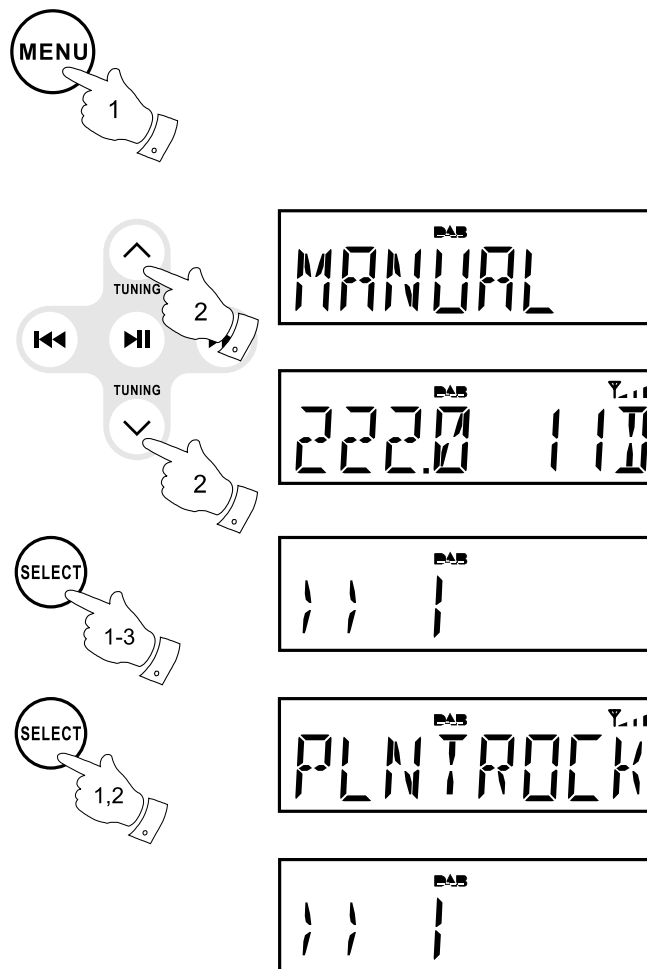
Sintonización manual - DAB

La sintonización manual le permite sintonizar una estación DAB de la Banda III en específico. Toda estación nueva encontrada se añadirá a la lista de estaciones. Esta función también puede usarse para ayudar al posicionamiento de la antena o la radio para mejorar la recepción de un canal o una frecuencia específicos. Tome en cuenta que las estaciones DAB del R. U. están localizadas en la gama de canales 11B a 12D.

1. Pulse y suelte el botón Menu para que la pantalla muestre "MANUAL". Pulse y suelte el botón Select para entrar al modo de sintonización manual.
2. Pulse el botón Tuning Up o Down para seleccionar el canal DAB deseado. Pulse y suelte el botón Select para sintonizar la frecuencia elegida.
3. La existencia de una señal será indicada en la pantalla de fuerza de señal. La marca de señal mínima () muestra la fuerza de señal mínima requerida para una buena recepción DAB. Las barras indicadoras de señal subirán o bajarán mostrando la fuerza de señal cambiante conforme ajuste la antena telescópica o la posición de la radio. Pulse y suelte el botón Select de nuevo para volver al modo de sintonización DAB normal.

Visualización de fuerza de señal - DAB

1. Pulse y suelte el botón Select para mostrar la pantalla de fuerza de señal. La marca de señal mínima () muestra la fuerza de señal mínima requerida para una buena recepción DAB. Las barras indicadoras de señal subirán o bajarán mostrando la fuerza de señal cambiante conforme ajuste la antena telescópica o la posición de la radio.
2. Pulse y suelte el botón Select para volver a la pantalla de radio normal.



Control de Gama Dinámico (DRC) - DAB

DRC puede hacer que los sonidos más bajos sean más fáciles de escuchar cuando utilice su radio en un ambiente ruidoso.

Hay tres niveles de compresión:

DRC 0 Sin compresión (predeterminado).

DRC 1/2 Media compresión utilizada.

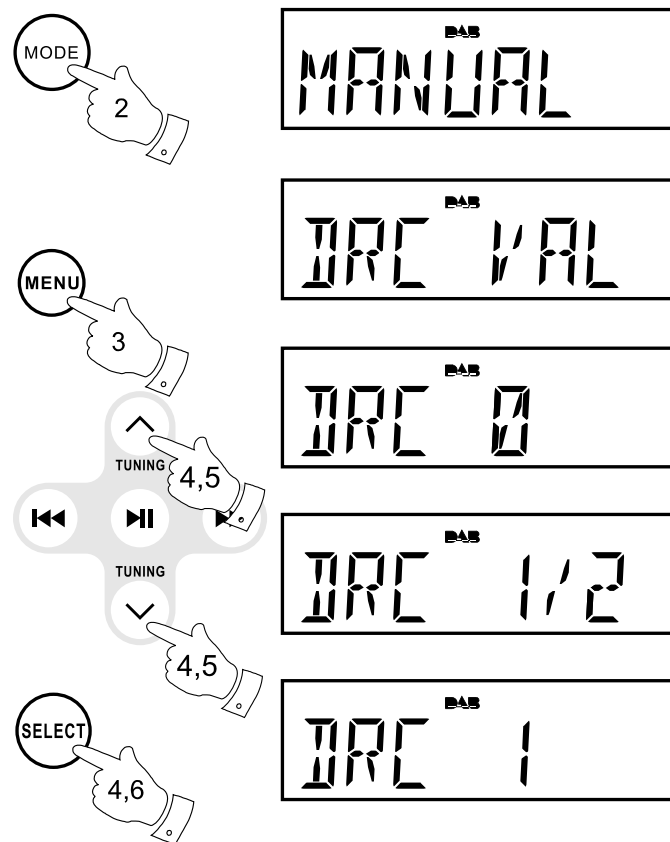
DRC 1 Máxima compresión utilizada.

1. Pulse el botón Standby para encender su radio.
2. Pulse y sostenga el botón Mode para seleccionar la banda DAB.
3. Pulse y suelte el botón Menu hasta que la pantalla muestre "MANUAL".
4. Gire el control Tuning hasta que la pantalla muestre "DRC".
Pulse el botón Tuning Up o Down hasta que "DRC VAL" aparezca en la pantalla. Después pulse el botón Select. La pantalla mostrará el valor DRC actual.
5. Pulse el botón Tuning Up o Down para seleccionar el ajuste DRC deseado (el valor predeterminado es 0).
6. Pulse y suelte el botón Select para confirmar el ajuste. La pantalla volverá a la pantalla normal de radio.

Nota:

No todas las transmisiones DAB pueden utilizar la función DRC.

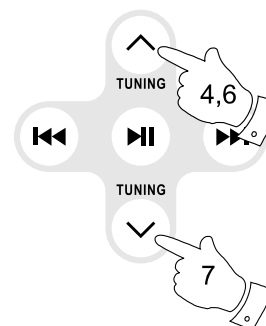
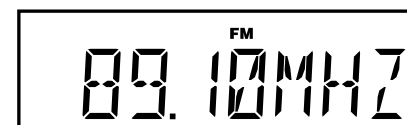
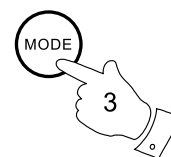
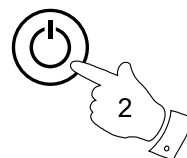
Si la transmisión no admite DRC, al ajuste DRC de la radio no tendrá ningún efecto.



E

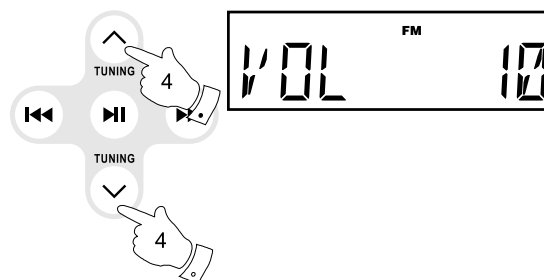
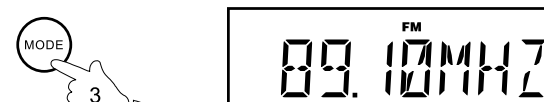
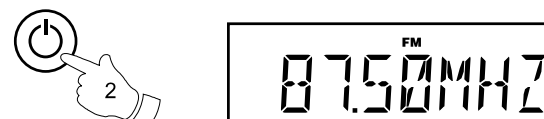
Uso de su radio – Autosintonización FM

1. Extienda completamente el la antena telescópica localizado en la parte trasera de su radio. Coloque la antena telescópica de modo que quede lo más recta posible extendiéndola verticalmente ya sea por encima o debajo de la radio.
2. Pulse el botón On / Standby para encender la radio.
3. Pulse el botón Mode para seleccionar la banda FM.
4. Pulse y sostenga el botón Tuning Up para subir hasta la frecuencia deseada, una vez que suelte el botón Tuning Up, la frecuencia se detendrá automáticamente cuando encuentre una estación con suficiente fuerza.
5. Tras unos segundos, la pantalla se actualizará. La pantalla mostrará la frecuencia de la señal encontrada. Si la señal tiene suficiente fuerza y hay datos RDS disponibles, entonces la radio mostrará el nombre de la estación
6. Para encontrar otras estaciones pulse y sostenga el botón Tuning Up, y suelte el botón Tuning Up como lo hizo antes.
7. Pulse y sostenga el botón Tuning Down para bajar hasta la frecuencia deseada, una vez que suelte el botón Tuning Down, la frecuencia se detendrá automáticamente cuando encuentre una estación con suficiente fuerza.
8. Cuando la radio llegue al final de la banda, la sintonización continuará desde el extremo opuesto de la banda.
9. Ajuste el volumen al valor requerido.
10. Para apagar su radio pulse el botón On / Standby.



Sintonización manual - FM

1. Extienda completamente el la antena telescópica localizado en la parte trasera de su radio. Coloque la antena telescópica de modo que quede lo más recta posible extendiéndola verticalmente ya sea por encima o debajo de la radio.
2. Pulse el botón On / Standby para encender su radio.
3. Pulse el botón Mode para seleccionar la banda FM.
4. Pulse el botón Tuning Up o Down para sintonizar una estación. La frecuencia se cambiará en saltos de 50 kHz. Si la radio está sintonizada a una estación con suficiente fuerza de señal y con datos RDS, entonces la pantalla podría cambiar al nombre de estación.
5. Cuando llegue al final de la banda la radio continuará la sintonización desde el extremo opuesto de la banda.
6. Ajuste el volumen al nivel deseado.
7. Para apagar su radio pulse el botón On / Standby.



E

Ajuste FM auto(estéreo)/mono

1. Si recibe una estación FM con señal débil podría oírse un siseo. Para reducirlo pulse y suelte el botón Select para que la radio cambie al modo Mono.
2. Para volver al modo auto(estéreo) pulse y suelte el botón Select para que su radio cambie al modo auto(estéreo).



MONO



AUTO

89.10MHz FM

89.10MHz FM

Modos de visualización - FM

Su radio tiene una gama de opciones de visualización en el modo FM:

El Sistema de Datos por Radio (RDS) un sistema por el cual información digital inaudible se añade a la transmisión de radio FM normal. RDS ofrece varias funciones útiles. Las siguientes están disponibles en su radio.

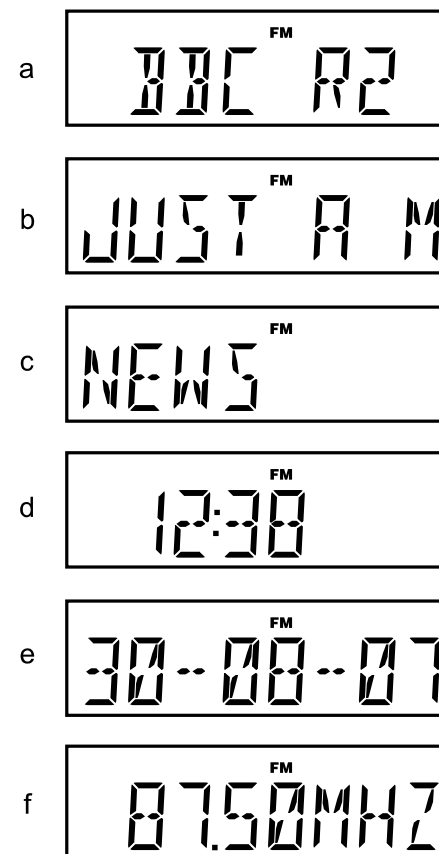


1. Pulse el botón Info para cambiar entre los distintos modos.

- | | |
|-------------------------------------|---|
| a. Nombre de estación | Muestra el nombre de estación de la estación sintonizada. |
| b. Texto móvil (DLS/Texto de radio) | Muestra un texto móvil (DLS/Radio) con información como el nombre de artista/pista, teléfono de la cabina, etc. |
| c. Tipo de programa | Muestra el tipo de estación que se está escuchando, p. ej. Pop, Classic, News, etc. |
| d. Hora | Muestra la hora actual (formato de reloj de 24 horas). |
| e. Fecha | Muestra la fecha actual. |
| f. Frecuencia | Muestra la frecuencia de la estación de radio actual. |

Nota:

Si no hay información RDS disponible, la radio no podrá mostrar la información de nombre de estación, texto móvil (DLS / Texto de radio) y tipo de programa.



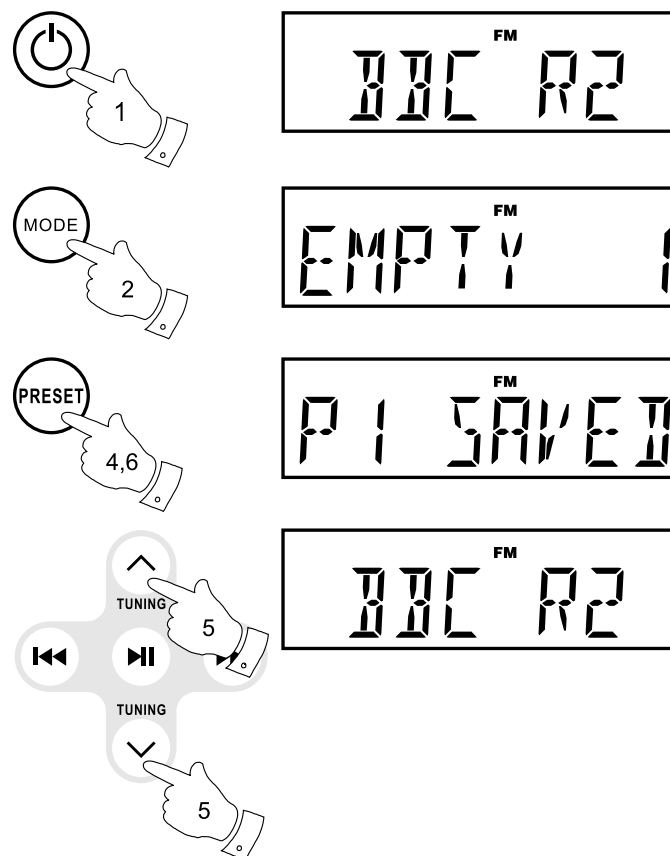
Preprogramar estaciones

Puede guardar sus estaciones de radio DAB y FM preferidas en las memorias para estaciones preprogramadas. Hay 20 posiciones de memoria en su radio, 10 para DAB y 10 para FM.

Las preprogramaciones son memorizadas por su radio en caso de un corte eléctrico.

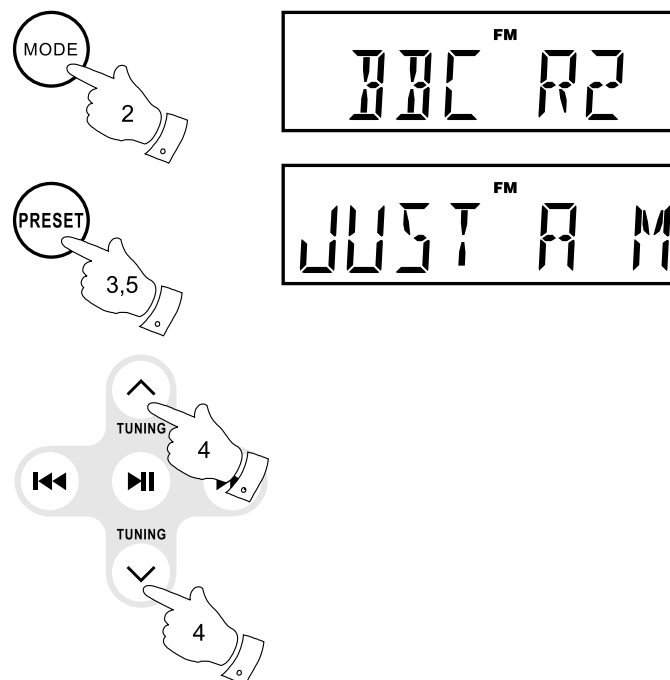
El procedimiento para preprogramar estaciones y usarlas para sintonizar estaciones es igual para los modos FM y DAB, y se describe a continuación.

1. Pulse el botón On / Standby para encender la radio.
2. Pulse el botón Mode para seleccionar la banda deseada.
3. Sintonice la estación requerida como se describió anteriormente.
4. Pulse y suelte el botón Preset. La pantalla mostrará, por ejemplo, "Empty 1" si no hay estación guardada en esa posición Preset.
5. Use los botones Tuning Up o Down para seleccionar el número Preset deseado donde quiera guardar la estación.
6. Pulse y sostenga el botón Preset hasta que la pantalla muestre, por ejemplo, "P1 SAVED". La estación se guardará en el Preset seleccionado. Repita este procedimiento con las posiciones restantes.
7. Las estaciones guardadas en la memoria pueden sobrescribirse siguiendo el procedimiento anterior.



Sintonizar una estación preprogramada

1. Pulse el botón On / Standby para encender la radio.
2. Pulse el botón Mode para seleccionar la banda deseada.
3. Pulse y suelte el botón Preset. La pantalla mostrará, por ejemplo, "Empty 1" si no se ha guardado una estación en esa posición. Si se ha guardado una estación, entonces la pantalla mostrará ya sea el nombre de estación (con las estaciones DAB) o la frecuencia (con las estaciones FM).
4. Pulse el botón Tuning Up o Down para seleccionar la estación preprogramada deseada.
5. Pulse el botón Preset. Su radio sintonizará la estación Preset almacenada en esa posición de memoria.



Conexión iPod

Su radio tiene un dock iPod que le permite reproducir archivos de audio y vídeo digitales de su iPod usando los altavoces de la radio.

Su radio utiliza un conector iPod Universal Dock desarrollado para usarse con iPod. Los modelos iPod recientes vienen con clavijas Universal Dock Adapter que aseguran la alineación correcta del iPod con el conector eléctrico. Si requiere un Universal Dock Adapter para usar su iPod con la radio, contacte por favor con un proveedor de accesorios iPod.

Importante:

Para evitar posibles daños a su iPod, no utilice su iPod sin el adaptador correcto puesto en la radio.

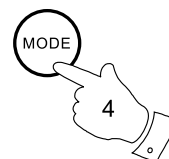
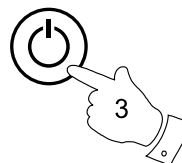
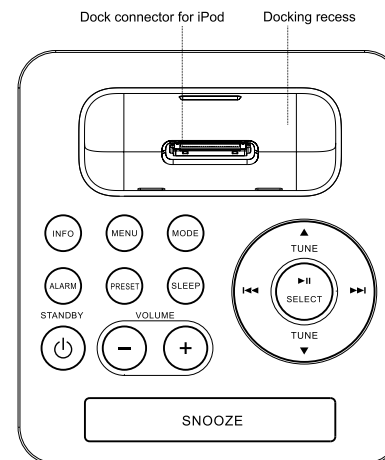
Conectar su iPod

1. Coloque el iPod Universal Dock Adapter en el hueco del dock iPod para que quede puesto fijamente.
2. Coloque su iPod con cuidado sobre el conector Universal Dock.
3. Pulse el botón On / Standby para encender su radio.
4. Para seleccionar el modo iPod, pulse el botón Mode hasta que se muestre "IPOD" en la pantalla. Si estuvo reproduciéndose anteriormente, su iPod se encenderá y continuará reproduciéndose desde donde se detuvo antes.

Nota:

Su radio puede recargar la batería interna de su iPod. Su iPod utilizará los ajustes de luz de fondo como se hayan configurado. Si necesita cambiarlos, use el menú de ajustes del iPod.

El sistema de sonido DDR-33 Plus puede recargar la batería interna de su iPod. La recarga no se lleva a cabo cuando su DDR-33 Plus esté usando la radio DAB o FM. Su iPod utilizará los ajustes de luz de fondo como se hayan configurado. Si necesita cambiarlos, use el menú de ajustes del iPod.



Navegar su iPod

Para navegar los menús del iPod y realizar selecciones o cambiar ajustes, deberá usar los controles del iPod. Los controles de la radio pueden usarse para las funciones Anterior / Siguiente y Reproducir / Pausar.

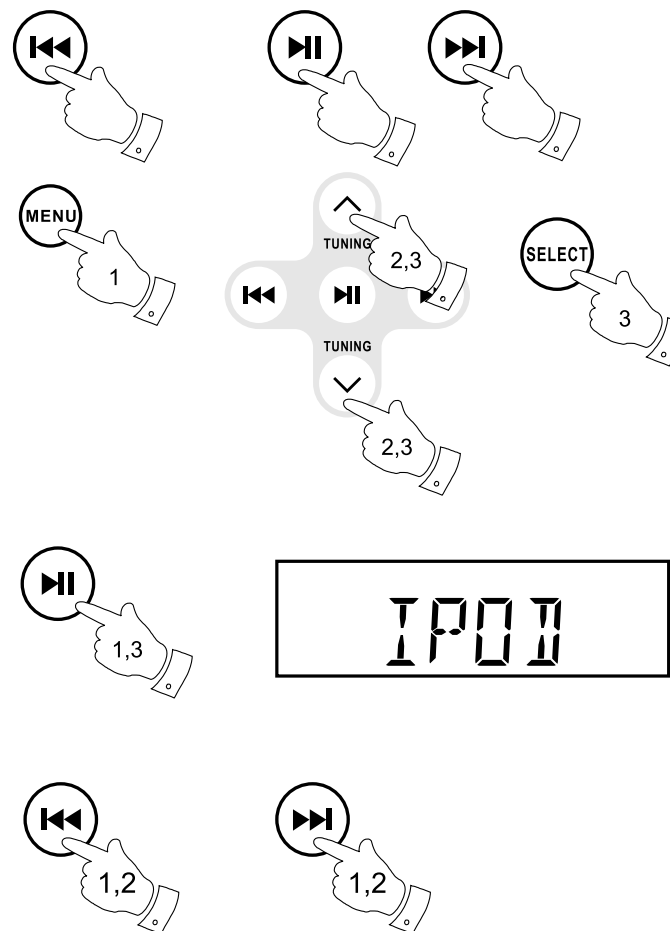
1. Use el botón Menu del mando a distancia para navegar a los menús superiores de su iPod.
2. Use los botones TUNING Up o Down del mando a distancia según lo requiera para desplazarse verticalmente por los menús de su iPod.
3. Pulse el botón Select para seleccionar la opción resaltada del menú. Si esta opción es una opción de menú inferior, podrá continuar navegando usando los botones TUNING Up o Down y Select

Reproducir un archivo de su iPod

1. Cuando haya encontrado la pista deseada use el botón Play / Pause de la radio para empezar a reproducir el iPod. Si acaba de conectar su iPod, quizá tenga que pulsar el botón más de una vez para asegurarse de que la radio esté comunicándose con su iPod.
2. Ajuste el volumen al nivel deseado usando los botones Volume Up y Down de su radio.
3. Para pausar la reproducción pulse el botón Play / Pause. Para reanudarla, pulse el botón Play / Pause de nuevo.
4. Los iPod no tienen un botón Stop (usan la función de pausa). Para reproducir una selección diferente, use los menús del iPod para realizar la selección usando el botón Play / Pause para detener la reproducción de la pista actual, de ser necesario.

Función de búsqueda

1. Mientras reproduzca el iPod, pulse y sostenga el botón Fast-forward o Rewind para desplazarse por el archivo o la pista actuales. Suelte el botón cuando llegue a la parte deseada de la pista o del archivo.
2. Pulse y suelte cualquiera de los botones Fast-forward y Rewind para empezar a reproducir la pista o el archivo siguiente o anterior.



Fijar las alarmas

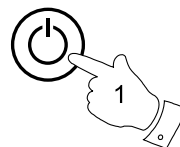
Su radio DDR-33 Plus tiene dos alarmas, las cuales pueden fijarse para despertar con DAB, radio FM, iPod o timbre. Las alarmas pueden fijarse cuando la unidad esté en el modo de suspensión o de reproducción. Cada alarma puede fijarse para que suene una vez, todos los días, los días laborables o los fines de semana.

Si, cuando fije la alarma con FM / DAB / iPod como fuente, el último volumen al usar la radio fue "10" o menor, entonces el volumen de la alarma se fijará para empezar en "10". Sin embargo, si fija la alarma con FM / DAB / iPod como fuente y el último volumen al usar la radio estuvo entre "10" y el valor máximo, entonces el volumen de la alarma se fijará para empezar según el último volumen oído con la radio. Cuando fije la alarma con el timbre, el volumen de la alarma será el del valor predeterminado.

Nota:

Si no se pulsa ningún botón en 5 segundos, su radio saldrá del ajuste de alarma. La alarma también sonará por 60 minutos.

1. Pulse el botón On / Standby para encender la radio. De ser necesario pulse y suelte el botón Mode para poner la radio en el modo DAB o FM.
2. Pulse y suelte el botón Alarm. La pantalla mostrará "SET ALM".
3. Pulse el botón Select para entrar al ajuste de alarma. "Alarm 1" parpadeará.
4. Pulse el botón Tuning Up o Down para seleccionar el número de alarma deseado, 1 ó 2.
5. Pulse el botón Select para entrar al ajuste de la alarma seleccionada. Pulse el botón Tuning Up o Down para seleccionar ON u OFF. Si se selecciona OFF, todo ajuste actual para esa alarma se cancelará.
6. Pulse el botón Select para que los dígitos de hora de la alarma parpadeen en la pantalla.
7. Pulse el botón Tuning Up o Down para elegir la hora de la alarma deseada.



SET ALM

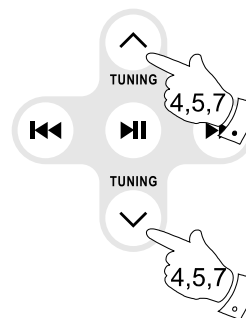
E



ALARM 1



ON



6:30

8. Pulse el botón Select para introducir el ajuste de horas. Los dígitos de los minutos de la alarma parpadearán en la pantalla.

9. Pulse el botón Tuning Up o Down para elegir los minutos de alarma deseados.

10. Pulse el botón Select para introducir el ajuste de los minutos. La opción de frecuencia de alarma parpadeará en la pantalla.

11. Pulse el botón Tuning Up o Down para elegir la opción de frecuencia de alarma deseada:

‘Once’ – Sonará una vez solamente.

‘Daily’ – Sonará todos los días.

‘Weekdays’ – Sonará únicamente los días laborables.

‘Weekends’ – Sonará únicamente los fines de semana.

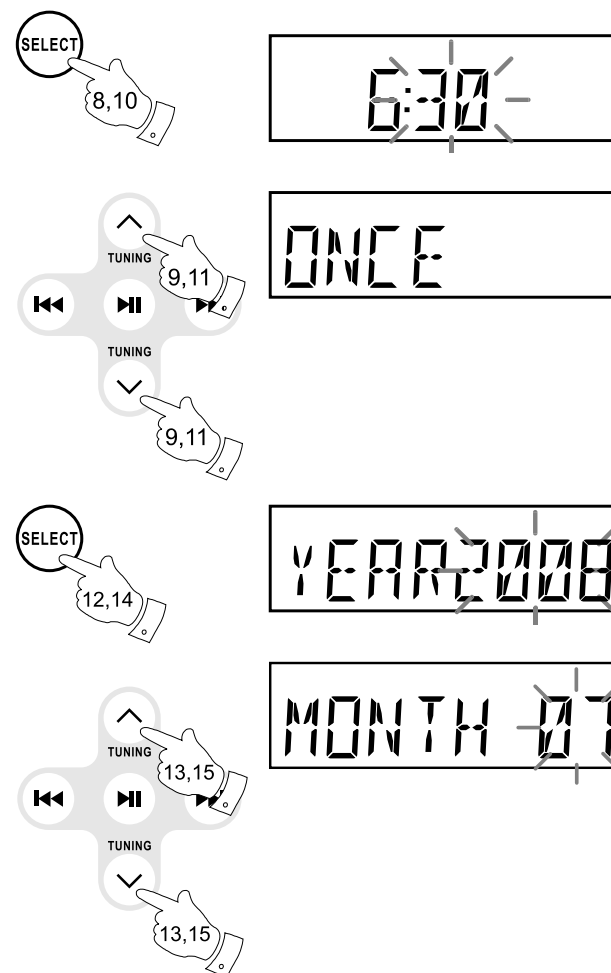
- Si fija la alarma en el modo ‘Once’, continúe con el paso 12. De lo contrario salte al paso 18 de la siguiente página.

12. Pulse el botón Select para introducir el ajuste. El año de alarma parpadeará en la pantalla.

13. Pulse el botón Tuning Up o Down para elegir el año de la alarma.

14. Pulse el botón Select para introducir el ajuste de año de alarma. El mes de alarma parpadeará en la pantalla.

15. Pulse el botón Tuning Up o Down para elegir el mes de la alarma.



16. Pulse el botón Select para introducir el ajuste de mes de alarma.
El día de la alarma parpadeará en la pantalla.

17. Pulse el botón Tuning Up o Down para elegir el día de alarma.

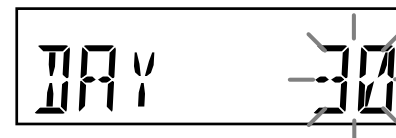
18. Pulse el botón Select para entrar al ajuste. La opción de fuente de alarma parpadeará en la pantalla.

19. Pulse repetidamente el botón Tuning Up o Down para elegir la fuente de alarma deseada (DAB, FM, BUZ, iPod).

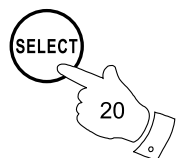
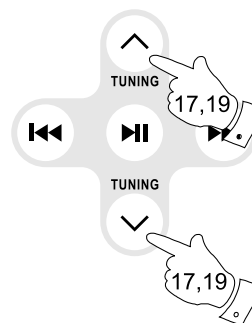
20. Pulse el botón Select para confirmar los ajustes de alarma y volver al modo de radio normal.

Las alarmas de radio, iPod y timbre están indicadas en la pantalla por el símbolo 📻 📱 y el número de alarma correspondiente.

Cuando la radio esté puesta para despertar con la alarma de radio, su radio sintonizará la última estación DAB o FM utilizada.



E



Fijar las alarmas - (continuación)

Además del procedimiento anterior para fijar las horas de alarma, también podrá realizar los pasos siguientes.

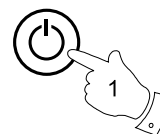
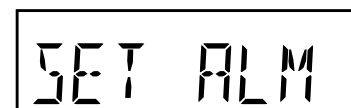
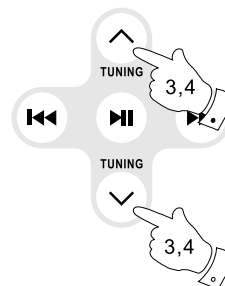
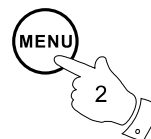
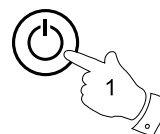
1. Pulse el botón On / Standby para encender la radio.
2. Para fijar las horas de las alarmas, pulse el botón Menu para entrar al menú de ajustes. "MANUAL" aparecerá en la pantalla. ("MANUAL" no aparecerá en la pantalla si pone la radio en el modo FM.)
3. Pulse el botón Tuning Up o Down hasta que aparezca "CLOCK" en la pantalla. Pulse y suelte el botón Select.
4. Pulse el botón Tuning Up o Down hasta que "SET ALM" aparezca en la pantalla.
5. Pulse y suelte el botón Select para entrar al procedimiento de fijado de alarmas como se mostró en la sección "Fijar las alarmas".

Importante:

Si usa el iPod como fuente de alarma, asegúrese de conectarlo, de lo contrario la fuente de alarma cambiará automáticamente al timbre. Además, si usa su DAB como fuente de la alarma, y el DAB no tiene señal, la fuente de la alarma también cambiará automáticamente al timbre. Después de conectar el iPod, encienda brevemente la radio usando el botón On / Standby y después seleccione el modo iPod usando el botón Mode. Enseguida pulse el botón Play / Pause dos o tres veces para asegurarse de que su iPod y la radio se están comunicando correctamente. No verificar la comunicación resultará en que la alarma no podrá oírse si la radio no puede activar su iPod cuando se requiera. Cuando esté listo, ponga la radio de nuevo en el modo de suspensión usando el botón On / Standby.

Cancelar las alarmas

1. Cuando esté sonando una alarma podrá cancelarse pulsando el botón On / Standby.
2. Para cancelar una alarma en cualquier otro momento, entre al menú de ajuste de alarma y ponga la opción de alarm On/Off en "Off". Véanse los pasos 1 - 5 de la sección "Fijar las alarmas".



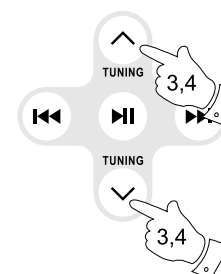
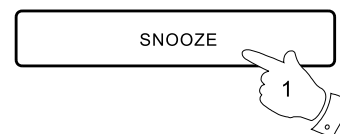
Función de repetición de alarma

1. Cuando la alarma de radio, iPod o timbre suene, pulsar el botón Snooze hará que la alarma se calle por el número seleccionado de minutos. La duración de Snooze podrá ajustarse entre 5 y 20 minutos en incrementos de 5 minutos. El valor predeterminado es 5 minutos. Cuando se haya pulsado el botón Snooze durante una alarma, la pantalla mostrará el símbolo Snooze **zzZ**. Esta secuencia podrá repetirse durante el periodo de alarma de 60 minutos.

2. Para cancelar la función Snooze, pulse el botón On / Standby.

Para fijar el tiempo de repetición

1. Pulse el botón On / Standby para encender la radio.
De ser necesario, pulse y suelte el botón Mode para poner la radio en el modo DAB o FM.
2. Para fijar la repetición a la duración deseada, pulse el botón Alarm para entrar al menú de ajustes. "SET ALM" aparecerá en la pantalla.
3. Pulse el botón Tuning Up o Down hasta que aparezca "SNOOZE" en la pantalla. Pulse y suelte el botón Select. "SNOOZE05" se mostrará.
4. Pulse el botón Tuning Up o Down para elegir el valor de repetición deseado entre 5, 10, 15 y 20 minutos.
5. Pulse el botón Select para introducir la duración de repetición de alarma deseada. La radio saldrá del menú de ajustes y volverá a la pantalla de radio normal.

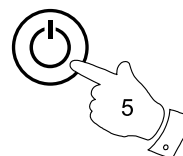


E

Función de temporización de apagado

Su radio puede fijarse para que se apague después de un tiempo predeterminado. El ajuste de temporización puede cambiarse entre 5 y 90 minutos en incrementos de 5 minutos. Asegúrese de que su radio esté encendida.

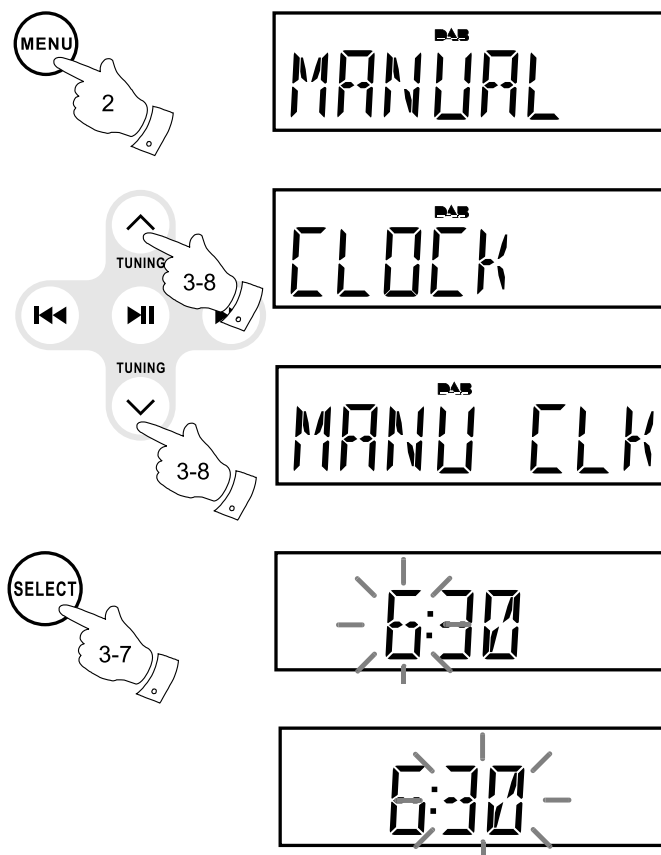
1. Cuando use su radio, pulse el botón Sleep. "SLEEP" aparecerá en la pantalla.
2. Pulse repetidamente el botón Sleep para seleccionar el tiempo de temporización deseado. El ajuste de temporización aumentará 5 minutos desde 5 minutos hasta 90. Si se pulsa de nuevo hará que se muestre "OFF" y se desactive el temporizador de apagado.
3. La pantalla mostrará el ajuste del temporizador y saldrá de las opciones de temporización. El símbolo de temporización zz aparecerá en la pantalla.
4. Su radio se apagará después de transcurrir el tiempo de temporización predeterminado.
5. Para cancelar el temporizador de apagado y apagar su radio antes de transcurrir el tiempo seleccionado, pulse el botón On / Standby. Para cancelar el temporizador de apagado sin apagar su radio, pulse repetidamente el botón Sleep hasta mostrarse "OFF".



Fijar la hora manualmente

Normalmente su radio fijará su hora automáticamente vía señal de radio DAB. Si no hay señal DAB disponible y necesita fijar la hora manualmente, siga el procedimiento a continuación.

1. Pulse el botón On / Standby para encender la radio. De ser necesario pulse y suelte el botón Mode para cambiar la radio al modo DAB o FM.
2. Para fijar la hora del reloj, pulse el botón Menu para entrar al menú de ajuste. "MANUAL" aparecerá en la pantalla.
3. Pulse el botón Tuning Up o Down hasta que "CLOCK" aparezca en la pantalla. Pulse y suelte el botón Select.
4. Pulse el botón Tuning Up o Down hasta que "MANU CLK" aparezca en la pantalla.
5. Pulse y suelte el botón Select para entrar al procedimiento de ajuste manual. Entonces los dígitos de la hora parpadearán en la pantalla.
6. Pulse el botón Tuning Up o Down para fijar la hora deseada.
7. Pulse y suelte el botón Select para introducir el ajuste de hora.
8. Entonces los dígitos de los minutos parpadearán en la pantalla. Pulse el botón Tuning Up o Down para fijar los minutos deseados.



E

9. Pulse y suelte el botón Select para introducir el ajuste de minutos. Entonces el año parpadeará en la pantalla.

10. Pulse el botón Tuning Up o Down para cambiar el año según lo requiera.

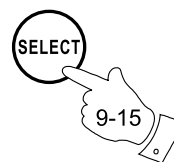
11. Pulse el botón Select para introducir el ajuste de año. Entonces el mes parpadeará en la pantalla.

12. Pulse el botón Tuning Up o Down para seleccionar el mes actual.

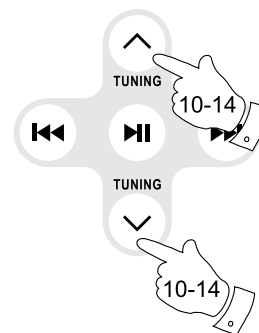
13. Pulse el botón Select para introducir el ajuste de mes. Entonces el día del mes parpadeará en la pantalla.

14. Pulse el botón Tuning Up o Down para seleccionar el día actual.

15. Pulse el botón Select para confirmar el ajuste de hora y entonces la radio volverá al funcionamiento de radio normal con la visualización de la hora.



YEAR 2000



MONTH 07

DAY 30

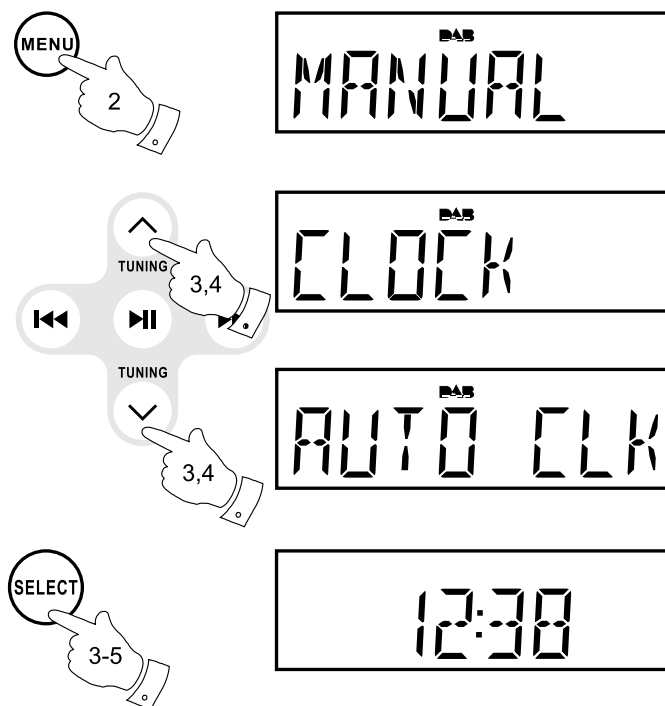
Para volver al autofijado de hora

1. Pulse el botón On / Standby para encender la radio. De ser necesario pulse y suelte el botón Mode para poner la radio en el modo DAB.
2. Pulse y suelte el botón Menu para entrar al menú de ajustes.
"MANUAL" aparecerá en la pantalla.
3. Pulse el botón Tuning Up o Down hasta que "CLOCK" aparezca en la pantalla. Pulse y suelte el botón Select.
4. Pulse el botón Tuning Up o Down hasta que "AUTO CLK" aparezca en la pantalla. Pulse y suelte el botón Select.
5. La radio fijará inmediatamente su hora según la información recibida en la transmisión DAB o en el modo FM con estaciones RDS.
La radio volverá al funcionamiento de radio normal mostrando la hora actual.

Nota:

Si selecciona "AUTO CLK" se mostrará la hora actual recibida.
Si no se encuentra ninguna señal DAB, se mostrará "NO CLOCK".
Entonces deberá colocar la radio o su antena de modo que se pueda recibir una señal, o bien cambiar al modo de hora manual (véase la sección "Fijar la hora manualmente").

Si su radio está encendida y en el modo FM con estaciones RDS, podrá seguir los pasos anteriores de autofijado de hora, con excepción del segundo paso. ("MANUAL" no aparecerá en la pantalla si pone la radio en el modo FM.)



E

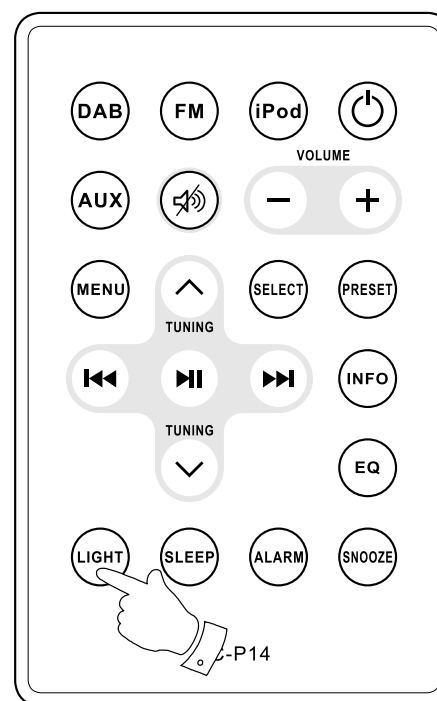
Visualización del reloj

1. Cuando la radio esté en el modo de suspensión la hora será mostrada. La hora siempre se muestra en el formato de 24 horas.
2. Si no toca ninguna de las teclas de la radio en 10 segundos cuando esté en el modo FM / DAB / iPod, la hora se mostrará automáticamente, excepto en el modo de entrada AUX.



Atenuador de luz de fondo

1. Para adaptar la intensidad de la pantalla a la iluminación del ambiente, pulse el botón Light del mando a distancia de su radio para ajustar el brillo del atenuador entre Off, Low, Mid o High.



Función EQ

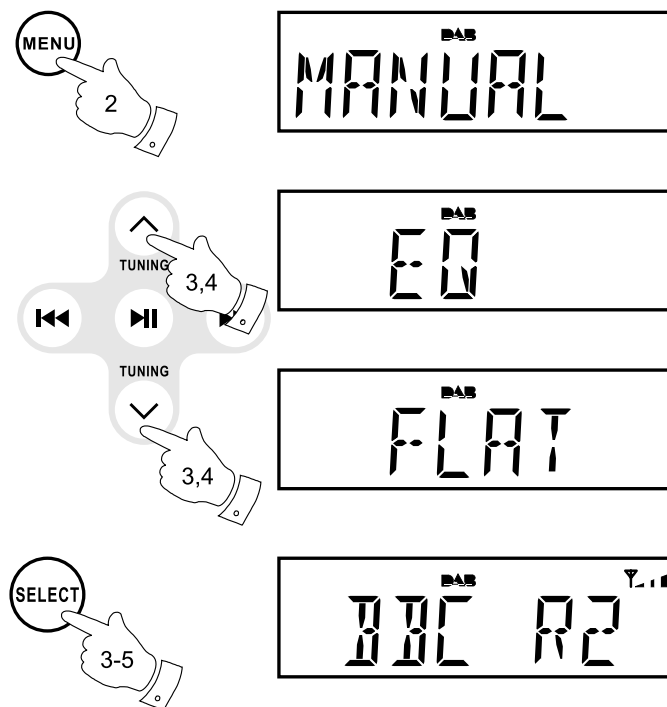
El sonido de su sistema de sonido puede ajustarse para adaptarse a su preferencia según el material que esté escuchando. El DDR-33 Plus tiene seis modos de preecualización. O bien, puede ajustar los niveles de agudos y graves a su gusto.

1. Pulse el botón On / Standby para encender la radio. De ser necesario pulse y suelte el botón Mode para poner la radio en el modo DAB o FM.
2. Pulse y suelte el botón Menu para entrar al menú de ajustes. "MANUAL" aparecerá en la pantalla. ("MANUAL" no aparecerá en la pantalla si pone la radio en el modo FM.)
3. Pulse el botón Tuning Up o Down hasta que "EQ" aparezca en la pantalla. Pulse y suelte el botón Select.
4. Pulse el botón Tuning Up o Down para cambiar entre los ocho modos de preecualización de abajo hasta verse el modo deseado.
5. Pulse y suelte el botón Select.
 - a. Flat - No se aplica ninguna modificación de tono
 - b. Jazz
 - c. Rock
 - d. Classic
 - e. Pop
 - f. News
 - g. Treble - El ajuste de tono puede modificarse
 - h. Bass - El ajuste de tono puede modificarse

Nota:

Si usa el botón EQ del mando a distancia podrá omitir los pasos 1-3 de arriba, realizando únicamente los pasos cuarto y quinto para la función EQ.

Tendrá que usar el botón EQ del mando a distancia cuando su radio esté en el modo iPod o entrada Aux.



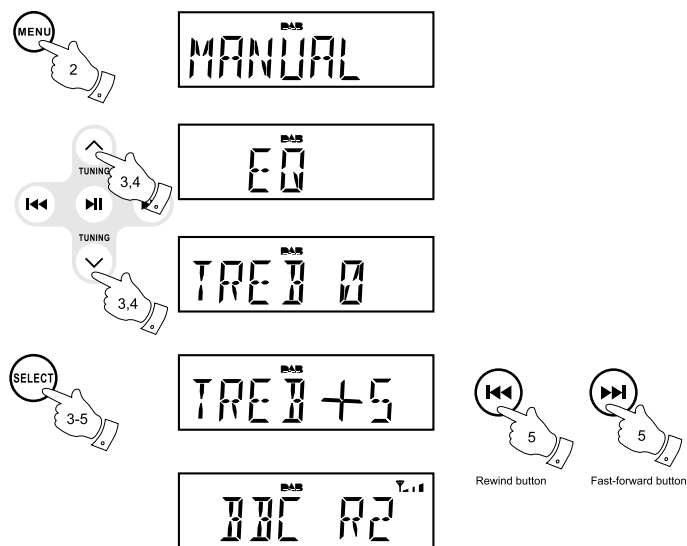
E

Control de agudos

1. Pulse el botón On / Standby para encender la radio. De ser necesario pulse y suelte el botón Mode para poner la radio en el modo DAB o FM.
2. Pulse y suelte el botón Menu para entrar al menú de ajustes. "MANUAL" aparecerá en la pantalla. ("MANUAL" no aparecerá en la pantalla si pone la radio en el modo FM.)
3. Pulse el botón Tuning Up o Down hasta que "EQ" aparezca en la pantalla. Pulse y suelte el botón Select.
4. Pulse el botón Tuning Up o Down hasta que "TREB 0" aparezca en la pantalla.
5. Para ajustar el ajuste de agudos pulse y suelte el botón Fast-forward o Rewind hasta mostrarse el nivel deseado. Pulse y suelte el botón Select.

Nota:

Si usa el botón EQ del mando a distancia podrá omitir los pasos 1-3 de arriba, realizando únicamente los pasos cuarto y quinto para el control de agudos.



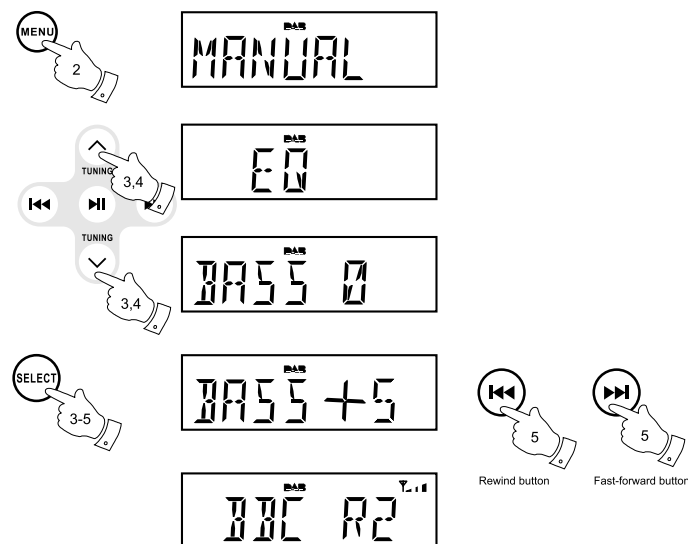
Control de graves

1. Pulse el botón On / Standby para encender la radio. De ser necesario pulse y suelte el botón Mode para poner la radio en el modo DAB o FM.
2. Pulse y suelte el botón Menu para entrar al menú de ajustes. "MANUAL" aparecerá en la pantalla. ("MANUAL" no aparecerá en la pantalla si pone la radio en el modo FM.)
3. Pulse el botón Tuning Up o Down hasta que "EQ" aparezca en la pantalla. Pulse y suelte el botón Select.
4. Pulse el botón Tuning Up o Down hasta que "BASS 0" aparezca en la pantalla.
5. Para ajustar los graves pulse y suelte el botón Fast-forward o Rewind hasta mostrarse el nivel deseado. Pulse y suelte el botón Select, y su radio volverá a la pantalla de radio normal.

Para cancelar rápidamente los ajustes de agudos o graves pulse el botón Equalizer hasta que aparezca "Flat" en la línea superior de la pantalla de texto. Los ajustes de agudos y graves se recordarán la próxima vez que quiera ajustarlos.

Nota:

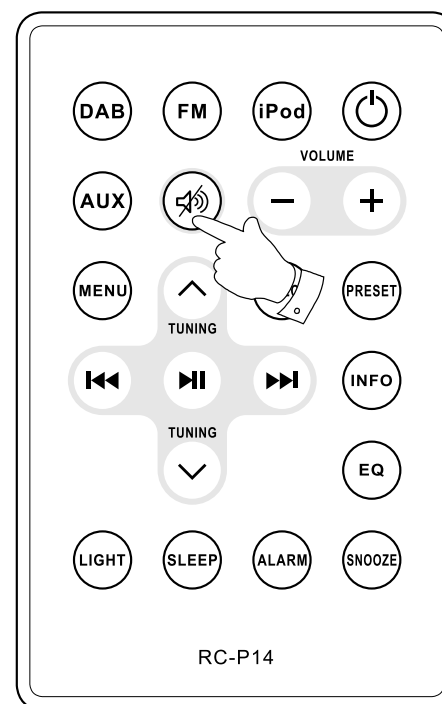
Si usa el botón EQ del mando a distancia podrá omitir los pasos 1-3 de arriba, realizando únicamente los pasos cuarto y quinto para el control de graves.



Función Silenciar

Pulse el botón Mute del mando a distancia de su radio para silenciar la salida de audio de los altavoces.

1. Pulse el botón Mute para silenciar el sonido. El símbolo de volumen de altavoz desaparecerá de la pantalla.
2. Pulse el botón Mute de nuevo o uno de los botones Volume para reactivar el sonido.



Versión de software

La visualización de versión de software no puede alterarse y se ofrece únicamente como referencia. Asegúrese de que su radio esté encendida y en el modo DAB o FM.

1. Pulse y suelte el botón Menu.
2. Pulse el botón Tuning Up o Down hasta que la pantalla muestre la información de software de su radio.
3. Tras unos segundos su radio volverá a la pantalla de radio normal.

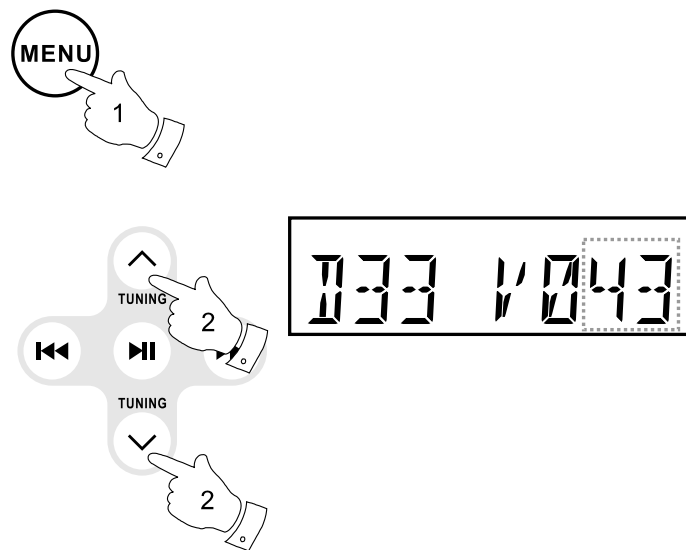
Nota:

La versión del software actual es la más reciente pero se actualizará cuando actualice el software vía toma USB en el futuro.

Entrada USB para actualización de software

En el futuro podría haber actualizaciones de software disponibles para su radio. Conforme haya actualizaciones de software disponibles, el software y la información acerca de cómo actualizar su radio podrán encontrarse en <http://sg.sangean.com.tw/first/first.asp>; <http://www.sangean.eu/first/first.asp>, o www.sangean.com.au.

Para mayor información, por favor contacte con nuestra oficina central enviando un correo electrónico a info@sangean.com.

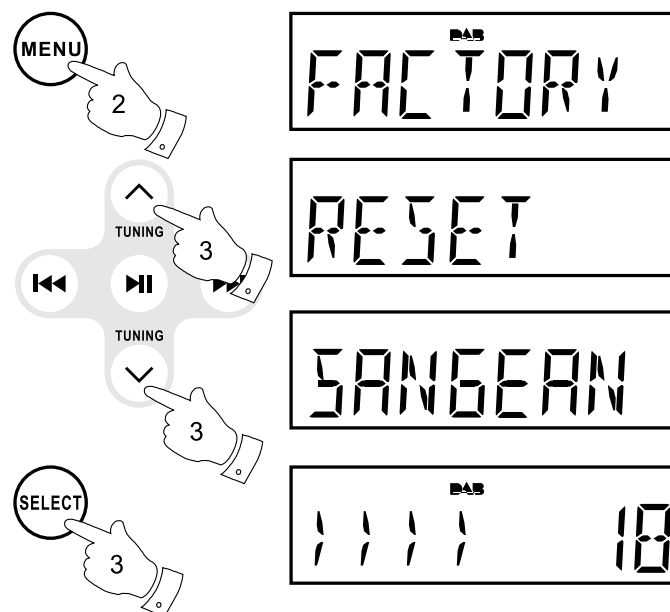


Reinicio de sistema

Si su radio está funcionando irregularmente, o si faltan o están incompletos algunos dígitos de la pantalla, lleve a cabo el siguiente procedimiento.

1. Pulse el botón On / Standby para encender la radio. De ser necesario pulse y suelte el botón Mode para poner la radio en el modo DAB o FM.
2. Pulse y suelte el botón Menu.
3. Pulse y suelte el botón Tuning Up o Down hasta que "FACTORY" aparezca en la pantalla. Pulse y suelte el botón Select para que la pantalla muestre "RESET" y después vuelva a pulsar el botón Select.
4. Se realizará un reinicio completo. La lista de estaciones y las preprogramaciones serán borradas. Las alarmas se cancelarán y los ajustes de temporización y repetición de alarma volverán a sus valores predeterminados. La pantalla mostrará "SANGEAN" y tras unos segundos se llevará a cabo una búsqueda de estaciones automática. La pantalla mostrará el progreso de la búsqueda de estaciones DAB, por ejemplo ">>>>18". El número de la derecha de la pantalla es el número de estaciones que se han encontrado.

En caso de fallo debido a una descarga electrostática, reinicie el producto como se señala arriba para restaurar el funcionamiento normal. Si no puede realizar la operación de reinicio como se señala arriba, podría requerir desconectar y reconectar la fuente de alimentación.

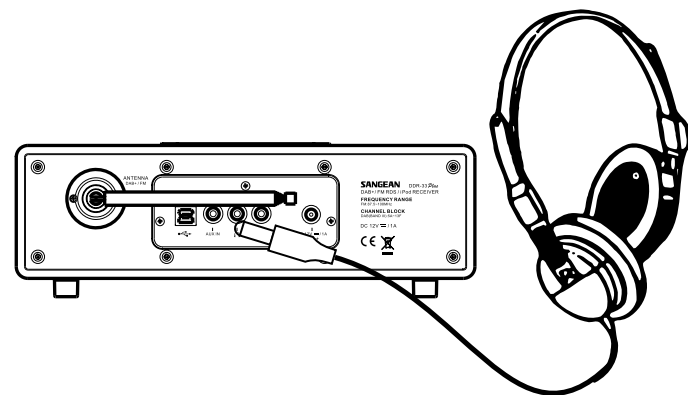


Salida para auriculares

Una salida para auriculares estéreo de 3.5 mm está localizada en la parte trasera de su radio para ser usada con auriculares o cascos. Al conectar unos auriculares se desactiva automáticamente el altavoz interno.

IMPORTANTE:

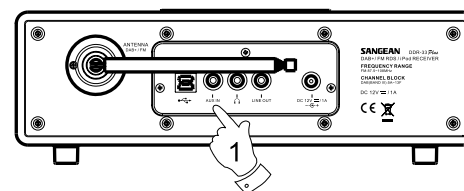
Presión acústica excesiva de auriculares y cascos puede ocasionar sordera.



Entrada auxiliar

Una toma de entrada auxiliar estéreo de 3.5 mm se ofrece en la parte trasera de su radio para que la señal de audio pueda alimentarse a la unidad desde un dispositivo de audio externo como un MP3 o reproductor CD.

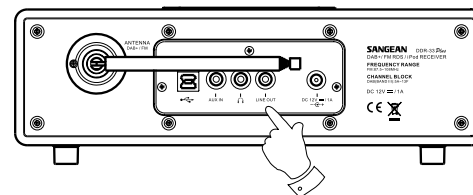
1. Conecte una fuente de audio estéreo o mono (por ejemplo un MP3 o un CD) a la entrada Auxiliar.
2. Pulse el botón Mode hasta que "AUX IN" se seleccione en la pantalla.
3. Ajuste el control de volumen de su reproductor MP3 o CD para garantizar una señal adecuada y después ajuste el volumen de la radio para oír cómodamente.



Salida de línea

Una salida de línea estéreo de 3.5 mm está incluida en la parte trasera de su sistema de sonido para que la señal de audio se alimente a un amplificador externo u otro dispositivo de audio.

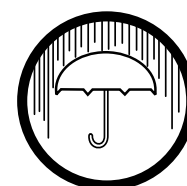
Insertar un cable de audio en esta toma no silenciará el altavoz interno. Fije el control de volumen a un nivel bajo si lo desea (nivel mínimo = 1). Fijar el volumen al valor mínimo podría ocasionar que la salida de línea se silencie.



Precauciones

No permita que esta radio sea expuesta a agua, vapor ni arena. No deje su radio donde calor excesivo pueda dañarla, como en un coche aparcado donde el calor del sol pueda acumularse a pesar de que la temperatura exterior no parezca demasiado alta.


- La radio no debe exponerse a goteos ni salpicaduras y ningún objeto con líquido, como un jarrón, debe colocarse sobre la radio.
- Se recomienda usar el producto con un espacio mínimo (10 cm recomendados) entre el producto y los objetos de alrededor para garantizar una buena ventilación.
- La ventilación del producto no debe restringirse cubriéndolo o sus aberturas de ventilación con artículos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No debe colocarse ninguna fuente de llama descubierta, como velas encendidas, sobre el aparato.
- Se recomienda evitar usar y almacenar el producto en temperaturas extremas. Evite dejar la unidad en coches, en alféizares, bajo luz solar directa, etc.



Especificaciones

Requisitos eléctricos

Suministro:

AC 100 - 240 voltios, 50 Hz - 60 Hz  solo (adaptador de corriente)

Gama de frecuencias

FM 87.5 - 108MHz

DAB 174.928 - 239.200MHz

Especificaciones de circuito

Potencia de salida: 2 x 2.5 vatios

Salida para auriculares: 3.5mm de diámetro

Entrada auxiliar: 3.5mm de diámetro

Salida de línea: 3.5mm de diámetro

Sistema de antena

Antena telescópica FM

Antena telescópica DAB+

E

La compañía se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso.



Si requiere desechar este producto en cualquier momento futuro, por favor note que: Los residuos de productos eléctricos no deben tirarse en la basura doméstica. Por favor recicle donde existan centros para ello. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener información sobre el reciclaje (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos).